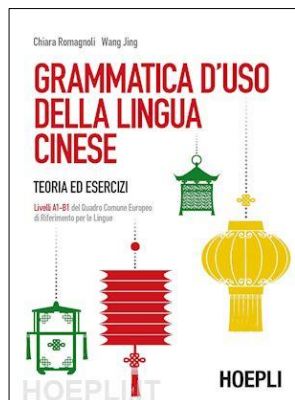


LUNEDI' 27 MARZO 2017 ORE 17.30
PRESENTAZIONE DEL LIBRO:



Grammatica d'uso della lingua cinese
《汉语实用语法》新书推介会

di 作者:
Chiara Romagnoli, Wang Jing
出版社: Hoepli editore
(2016)

Introduce 介绍: **Federico Masini**
Intervengono le autrici 发言作者:
Chiara Romagnoli, Wang Jing 王婧
Modera 主持: **Paolo De Troia**

La *Grammatica d'uso della lingua cinese* è pensata per lo studio autonomo o come supporto al libro di testo in aula, ed è rivolta a studenti di livello 1-4 della certificazione HSK (Hanyu Shuiping Kaoshi), corrispondente ai livelli A1-B1 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue. Le autrici illustreranno i contenuti della grammatica, portando anche alcuni esempi pratici. L'incontro è rivolto sia a studenti di lingua cinese, sia a un pubblico che per la prima volta si avvicina allo studio di questa lingua.

《汉语实用语法》可供学生自学或教学辅助材料实用，面向汉语水平考试（HSK）1-4级学生，相当于欧洲语言共同参考框架A1到B1水平。本次推介会上，作者将以实例展示汉语语法内容。欢迎汉语专业学生及第一次接触汉语的普通爱好者参加。

MERCOLEDI' 26 APRILE 2017 ORE 18.00
PROIEZIONE DEL FILM:



《青春派》
Young Stile

di **Liu Jie**
导演 刘杰

Cina, 2013 – 92'

(in originale sottotitolato
in lingua inglese e cinese)
汉语原声，中英文双语字幕

Dopo la proiezione seguirà dibattito con il pubblico.
电影放映之后，将会就电影内容进行讨论。

Young Style racconta la storia del giovane Juran che, distratto dalla sua storia d'amore con una compagna del liceo, non supera l'esame di ammissione all'Università. Il film affronta le problematiche affrontate da migliaia di giovani studenti che partecipano al *gaokao*, il difficilissimo esame di ammissione alle università cinesi, considerato dalle famiglie cinesi una *chance* per cambiare il proprio status sociale.

《青春派》讲述了年轻的高中生居然因失恋导致高考失利，重回校园的故事。该影片讨论了中国青年普遍面临的“高考”问题，以及与之相关的家庭、爱情、友情等问题。

LUNEDI' 8 MAGGIO 2017 ORE 17.30
INCONTRO E VIDEO:



Seconde generazioni raccontate dai registi italiani
二代华人现象面对面

Conduce l'incontro
Valentina Pedone, esperta della comunità cinese e delle seconde generazioni

cinesi in Italia. Intervengono: i registi dei due documentari ed un esponente di **Associna**.

Valentina Pedone, 意大利华人社会、华人二代情况专家，将受邀主持本次讨论。发言：两部纪录片导演，及**Associna**代表。

• **Tanto lontano quanto vicino**

di 导演: **Leonardo Cinieri Lombroso, Tseng Kuang yi**
(Italia, 2016 – 9')

La storia narra di Andrea, una ragazzo cinese di seconda generazione, nato in Italia, in cerca della sua identità.

本片讲述了出生在意大利的二代华人男孩Andrea寻找自我身份的故事。

• **Dragon Road - Il Viaggio del Popolo Cinese tra Cultura e Società**

di 导演: **Daniele Concotelli**
(Italia, 2016 – ed. non integrale 节选)

Il giovane regista Daniele Concotelli, appassionato di cinema e di Cina, racconta, tramite la voce di 4 ragazze cinesi che vivono a Roma, la vita dei cinesi residenti in Italia.

年轻导演Daniele Concotelli，对电影和中国非常着迷。该纪录片通过四个在意大利生活的中国女孩的叙述，展现了中国人在意大利的生活。

VENERDI' 19 MAGGIO 2017 ORE 17.30

PRESENTAZIONE DEL LIBRO:



Sunzi.

L'arte della guerra
孙子《孙子兵法》

traduzione a cura di
翻译:

Miriam Castorina

出版社: Giunti editore (2017)

Introduce 介绍: **Antonio Franchini**

Interviene la curatrice 发言: **Miriam Castorina**

Modera 主持: **Paolo De Troia**

Durante l'incontro saranno letti alcuni passi del libro, nella versione italiana e cinese.

推荐会上将诵读中意两种语言版本中的部分段落。

L'arte della guerra del Maestro Sun, meglio conosciuto come Sunzi, è forse uno dei testi cinesi più conosciuti nei paesi occidentali. Sebbene la paternità dell'opera sia ancora oggetto di discussione, è certo che la sua stesura risale al periodo tra le Primavere e Autunni (770-453 a.C.) e quello degli Stati Combattenti (453-221 a.C.). Ampiamente utilizzato oggi anche da economisti e amministratori, seppure radicato perfettamente nel periodo in cui venne scritto, questo testo è capace di superare tempo e spazio e offrire uno stimolo di riflessione anche per i lettori odierni.

《孙子兵法》（《孙子》），是在西方知名度最高的中国典籍之一。尽管本书作者仍然存在争议，可以确定的是该作品成书于春秋战国时期。该书写于其特殊的时代背景下，然而今天也被广泛运用于经济学、管理学等领域，对于今天的读者来说，它的价值已经超越了时空。

LUNEDI' 12 GIUGNO 2017 ORE 18.00

PROIEZIONE DEL FILM:



《百鸟朝凤》

Song of the Phoenix

di **Wu Tianming**

导演 吴天明

Cina, 2016 – 110'

(in originale sottotitolato
in lingua inglese e cinese)
汉语原声, 中英文双语字幕

Dopo la proiezione seguirà dibattito con il pubblico.
电影放映之后，将会就电影内容进行讨论。

Ambientato nel villaggio di Wushuang, nella provincia dello Shaanxi, il film narra la vita e la storia di You Tianming, un giovane apprendista dello strumento tradizionale *suona*. You sogna di formare la sua troupe musicale in una società moderna in cui le antiche tradizioni musicali cinesi sono ormai in declino.

电影讲述了陕西省无双小镇新老两代唢呐艺人坚守传统艺术的故事。年轻的游天鸣梦想组建自己的乐班，然而唢呐这种优秀的传统艺术，在当代社会已然渐渐走向衰落了。

A cura di:

- **Ornella De Nigris** (Coordinatrice Eventi culturali dell'Istituto Confucio di Roma, parte italiana)
 - **Alice Dente** (Servizio Intercultura delle Biblioteche di Roma)
 - **Qian Qian** (Coordinatrice Eventi culturali dell'Istituto Confucio di Roma, parte cinese)
- Si ringrazia la Biblioteca Nelson Mandela



L'Istituto Confucio di Roma e
il Servizio Intercultura - Biblioteche di Roma
presentano

罗马大学孔子学院与罗马图书馆-跨文化服务中心

Cinema e libri per parlare di Cina 电影书籍论中国

Ciclo di appuntamenti sulla cultura cinese
中国文化系列活动

marzo - giugno 2017
2017年3月-6月

presso la Sala Incontri
Biblioteca Nelson Mandela
via La Spezia, 21 - Roma (metro A San Giovanni)

Info: Servizio Intercultura - tel. 06 45430264
info@romamultietnica.it - www.romamultietnica.it
eventiculturali@istitutoconfucio.it - www.istitutoconfucio.it